

# swissvoice Avena 36

Téléphone analogique

## Mode d'emploi

Attention : Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et les conseils d'entretien avant la première utilisation de l'appareil.

A conserver soigneusement.






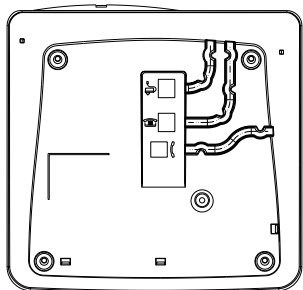
# Sommaire



Présentation des touches .....	2
Mettre en service votre Avena 36 .....	4
Installer votre Avena 36 .....	4
Découvrir votre Avena 36 .....	5
Régler la date et l'heure .....	9
Personnaliser votre Avena 36 .....	10
Choisir et régler la sonnerie .....	10
Choisir le rétro-éclairage de l'écran .....	11
Utiliser le téléphone .....	12
Téléphoner en «Mains-Libres» .....	12
Utiliser le haut-parleur .....	13
Utiliser la touche Secret .....	14
Rappeler les derniers numéros composés (bis) .....	14
Créer et utiliser votre répertoire personnel .....	15
Utiliser la fonction VIP (correspondants privilégiés) .....	18
Appeler un correspondant de votre répertoire .....	19
Utiliser les services du réseau .....	20
Déclarer ou retirer un service du menu .....	20
Messages SMS .....	21
Présentation du numéro ou présentation du nom .....	34
Messagerie vocale .....	37
Signal d'appel .....	38
Transfert d'appel .....	39
Conversation à trois .....	41
Secret appel par appel .....	43
Autorappel .....	44
Programmer les paramètres physiques .....	45
Un problème ? vérifiez .....	48
Entretien votre Avena 36 .....	49
Garantie 2 ans .....	50

# Mettre en service votre Avena 36

## Installer votre Avena 36

- 1 Reliez la partie la plus longue du cordon spiralé du combiné au connecteur , puis faites-le ressortir sur le côté du poste en le plaçant dans la gouttière prévue à cet effet.



- 2 Reliez le cordon de ligne au connecteur  et le cordon de l'alimentation secteur au connecteur , puis faites-les ressortir vers l'arrière du poste en les plaçant dans les gouttières prévues à cet effet.
- 3 Branchez la prise téléphonique.
- 4 Branchez l'adaptateur de courant dans une prise murale 230 V proche de l'appareil et facilement accessible, pour pouvoir débrancher rapidement en cas de danger.

Votre **Avena 36** est prêt à l'emploi.

---

**Nota** Important : sans tension secteur 230 V vous pouvez seulement émettre et recevoir des appels et l'écran est éteint.

---

**Le marquage CE** atteste de la conformité des produits aux règlements techniques applicables à la date de l'attestation de conformité conformément respectivement aux Directives et dispositions complémentaires 73/23/CEE pour la sécurité usagers et 89/336/CEE pour les perturbations électromagnétiques.

**Raccordement électrique** : alimentation sur réseau 230 V, courant alternatif monophasé à l'exclusion des installations à schéma IT définies dans la norme EN 60-950. Attention, la tension du réseau est classée dangereuse selon les critères de la norme. Température d'utilisation entre 5 °C et 45 °C. Par précaution en cas de danger, le bloc alimentation secteur sert de dispositif de sectionnement de l'alimentation 230 V. Il doit être installé à proximité du matériel et être aisément accessible.

**Raccordement téléphonique** : les tensions présentes sur ce réseau sont classées TRT-3 (Tension de Réseau de Télécommunication) au sens de la norme EN 60-950.

**Précautions d'emploi** : en cas d'orage, il est conseillé de débrancher l'appareil de la ligne téléphonique et du secteur. L'Avena 36 est utilisable en France uniquement.

# Découvrir votre Avena 36

## L'Écran

Votre **Avena 36** possède un écran qui vous guidera dans l'utilisation du téléphone et des services proposés par l'opérateur.

Il vous renseignera sur l'état de votre téléphone lors de son utilisation, vous indiquera des événements survenus durant votre absence, ainsi que des événements en cours.

Il dispose pour cela de 3 lignes de 20 caractères et d'une ligne de 9 pictogrammes.

### Descriptif des pictogrammes



la sonnerie du téléphone est inhibée



le secret microphone est activé



l'écoute amplifiée ou le "mains libres" est activé



le secret appel par appel est activé



présence d'un message vocal ou d'un message SMS



l'appel est répondu



la fiche est déjà lue



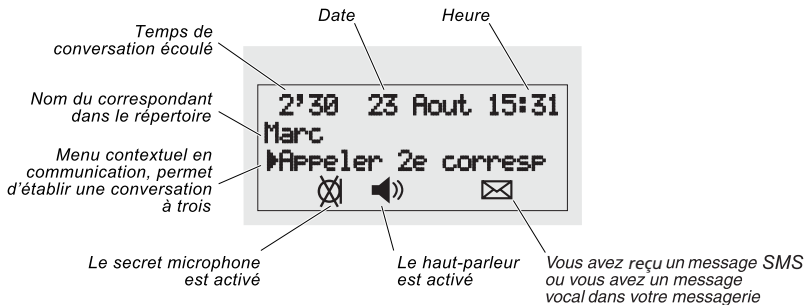
la rubrique concernée dispose d'une liste de choix



le message SMS est archivé

# Découvrir votre Avena 36

Exemple d'écran en cours de communication



## Le menu déroulant contextuel

L'**Avena 36** propose un menu par défaut lors de la mise en service.

Ce menu est contextuel : il peut changer selon les événements survenus en votre absence ou en fonction des réglages que vous avez effectués.

Par ailleurs, il existe un menu contextuel en communication qui s'affiche en cours de conversation selon les services que vous avez déclarés.

## Écran d'accueil " Avena 36 "

### Message SMS

- Rédiger message
- Msg reçus
- Msg émis/brouillons
- Retour

Menu contextuel affiché en fonction de l'état d'indication du service.

### Appeler mévo

Menu contextuel affiché en fonction de l'état d'indication du service.

### Transfert d'Appel

Menu contextuel affiché en fonction de l'état d'indication du service.

- Vers n° du répert.
- Vers autre n°
- Annuler Transfert
- Retour

### Annuler AutoRappel

Menu contextuel affiché en fonction de l'état d'indication du service.

### Gérer le répertoire

Enregistrer, modifier et effacer les noms et numéros de vos correspondants habituels dans le répertoire, et leur attribuer une mélodie spécifique.

- Créer une fiche
- Créer par journal
- Voir/Modifier
- Retour

### Gérer le journal

Consulter et sélectionner le type d'appel sauvegardé dans le journal des appels. Cette fonction est utilisable sous réserve d'abonnement au service "présentation du numéro", "présentation du nom"\*.

- Consulter
- Appels inscrits
- Retour

### Secret Appel

Protéger votre identité avant d'appeler un correspondant.

### Régler le téléphone

Régler la date et l'heure, choisir la mélodie et l'éclairage de son écran, configurer les boîtes à SMS, modifier les codes services, régler l'appareil pour une utilisation derrière installation privée (PABX), restaurer les réglages usine par défaut.

- Date et heure
- Mélodie
- Eclairage écran
- Boîtes personnelles
- Programmer le poste
- Retour

### Gérer les Services

Déclarer ou retirer un service du réseau.

- Déclarer Trans.App.
- Retirer Conv. à 3
- Retirer mévo
- Retirer AutoRappel
- Retirer Sign. Appel
- Retirer service SMS
- Retour

### Retour

Revenir à l'écran d'accueil.

\* Cette fonction est accessible suivant les services proposés par votre opérateur.


# Découvrir votre Avena 36

## Principes Généraux d'utilisation

Les touches  permettent d'entrer dans le menu au repos et en communication et de naviguer dans les rubriques.

La touche  interrompt la fonction à tout moment et affiche l'écran d'accueil.

La touche  annule une saisie ou les informations enregistrées.

La touche  confirme une saisie ou un choix. Il s'agit également d'une touche circonstancielle : par appui sur cette touche, l'écran vous propose la commande correspondant à l'événement survenu ou à l'état du poste.

Le pointeur ► désigne la ligne à valider.

### Les bips

1 bip court correspond à un acquittement.

2 bips courts correspondent à une alerte.

3 bips longs signifient qu'une erreur est intervenue.

### Le voyant lumineux

Le voyant clignote lorsqu'un nouvel appel a été sans réponse.

Voir " *Journal des Appels* "

Il clignote lorsqu'au moins un nouveau SMS écrit a été reçu.

Voir " *Messages SMS* "

Il clignote lorsqu'au moins un nouveau message a été déposé dans votre messagerie vocale.

Voir " *Messagerie vocale* "

Il est allumé fixe lorsque tous les appels et messages ont été consultés.

Il est éteint lorsque tous les appels et messages ont été effacés.



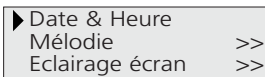
# Régler la date et l'heure

Grâce à son horodateur, votre **Avena 36** affiche la date et l'heure.

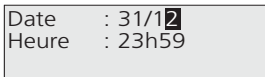
Pour régler la date et l'heure, procéder de la manière suivante :



**1** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.



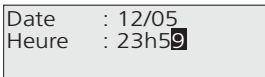
**2** Appuyez sur la touche 





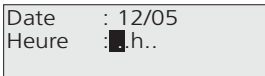
**3** Appuyez sur la touche 



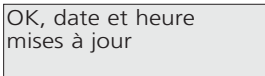
**4** Effacez les caractères de la date à l'aide de la touche



**5** Composez la date au clavier (par ex. 1205), puis appuyez sur la touche  ou sur la touche 



**6** Effacez les caractères de l'heure à l'aide de la touche 



**7** Composez l'heure au clavier puis appuyez sur la touche 

# Personnaliser votre Avena 36

## Choisir et régler la sonnerie

Votre **Avena 36** dispose de 10 mélodies et de 5 niveaux sonores (dont une fonction silence).

Secret Appel  
▶ Régler le téléphone  
Gérer Services


**1** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

▶ Date & heure >>  
Mélodie >>  
Eclairage écran >>





**2** Appuyez sur la touche 

Date & heure >>  
▶ Mélodie >>  
Eclairage écran


**3** Appuyez sur la touche 

**4** Appuyez sur la touche  la mélodie 1 retentit (volume 2 par défaut).




Mélodie 1 volume 2  
▶ Mélodie 2 volume 2  
Mélodie 3 volume 2

**5** Appuyez sur  ou  pour passer d'une mélodie à l'autre. Appuyez sur la touche  et la touche  pour changer le niveau sonore.

OK, mélodie 4  
(volume 2)

**6** Appuyez sur la touche  après avoir sélectionné la mélodie souhaitée (par exemple la mélodie 4).

---

**Nota** Si vous sélectionnez le niveau 0, la sonnerie est coupée. L'écran présente, en permanence, le symbole . Lorsque votre **Avena 36** sonne, vous pouvez aussi régler le niveau de sonnerie à l'aide des touches  et .

---

# Personnaliser votre Avena 36

## Choisir le rétro-éclairage de l'écran

Votre écran dispose d'un rétro-éclairage qui s'éteint automatiquement après une minute d'inactivité. Vous pouvez cependant choisir de maintenir cet éclairage en permanence.

Secret Appel  
▶ Régler le téléphone  
Gérer les Services

**1** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.


▶ Date & Heure  
Mélodie >>  
Eclairage écran >>

**2** Appuyez sur la touche 

Mélodie >>  
▶ Eclairage écran >>  
Boîtes personnelles

**3** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran indique :

Toujours éclairé  
▶ Eteint au repos  
Retour

**4** Appuyez sur la touche 

Retour  
▶ Toujours éclairé  
Eteint au repos

**5** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran indique :

OK, écran éclairé  
en permanence

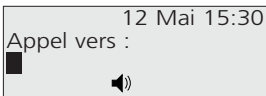
**6** Appuyez sur la touche 






# Utiliser le téléphone

## Téléphoner en « Mains-Libres »



Votre **Avena 36** vous permet de converser avec vos correspondants sans décrocher le combiné. Vous êtes libre de vos gestes et vous pouvez faire participer votre entourage à la communication.

### Appeler



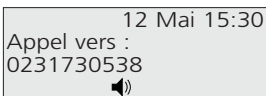
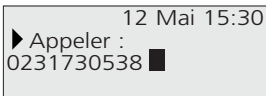
- 1 Appuyez sur la touche 
- 2 Composez le numéro de votre correspondant.
- 3 Parlez, sans décrocher le combiné, à la réponse de votre correspondant.  
*Le chronomètre se déclenche quelques secondes après le début de la conversation et affiche le temps écoulé.*
- 4 Réglez le niveau sonore à l'aide des touches  et   
*Le pictogramme  indique le niveau sonore.*
- 5 Appuyez sur la touche  pour raccrocher.




---

**Nota** Pour désactiver la fonction " mains-libres " en cours de conversation, décrochez le combiné. Le symbole  s'éteint.  
Pour l'activer, maintenez la touche  appuyée tout en raccrochant le combiné.

---

### Préparer votre numéro avant d'appeler



- 1 Composez le numéro de votre correspondant sans décrocher le combiné et sans appuyer sur la touche   
Pour corriger une erreur de saisie, utilisez la touche
- 2 Appuyez sur la touche  ou appuyez sur la touche   
ou décrochez le combiné. *Votre **Avena 36** prend la ligne. Le numéro est composé automatiquement.*


# Utiliser le téléphone

## Recevoir un appel

12 Mai 15:30  
Pierre  
0231730538

Votre **Avena 36** sonne. Le nom ou le numéro de la personne qui appelle est affiché durant tout le temps de l'appel\*.




1'00 12 Mai 15:30  
Pierre  
0231730538  
🔊

Appuyez sur la touche  pour prendre la ligne.  
Le chronomètre se déclenche et affiche le temps écoulé.

\* Le numéro de l'appelant s'affiche si vous êtes abonné au service "présentation du numéro". Le nom et le numéro de l'appelant s'affichent si vous êtes abonné au service "présentation du nom". Si le numéro est enregistré dans le répertoire, c'est le nom du répertoire qui s'affiche.





## Utiliser le haut-parleur

Vous êtes en communication, combiné décroché, vous souhaitez mettre en service le haut-parleur :

- 1 Appuyez sur la touche . Le symbole  s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches  ou  pour régler le niveau sonore.
- 3 Appuyez à nouveau sur la touche  pour supprimer le haut-parleur.  
Le symbole  s'éteint.

## Passer en " mains libres "

Vous téléphonez avec le combiné décroché. Pour passer en " mains libres " :

- 1 Appuyez sur la touche .  
Pendant cette action, vous pouvez poursuivre la conversation. Le symbole  s'affiche.
- 2 Maintenez appuyée la touche  tout en raccrochant le combiné.  
Vous passez en mains-libres.
- 3 Relâchez alors la touche .

# Utiliser le téléphone

---

**Nota** Si vous téléphonez combiné décroché, sans utiliser le haut parleur, les touches  ou  vous permettent de régler le niveau d'écoute du combiné.


---

## Utiliser la touche Secret

En cours de communication, vous avez la possibilité de parler à votre entourage sans être entendu de votre correspondant :

**1** Appuyez sur la touche 

Le symbole  s'affiche. Votre correspondant ne peut plus vous entendre.

**2** Pour reprendre la conversation, appuyez de nouveau sur la touche 

Le symbole  s'éteint. Votre correspondant vous entend à nouveau.

## Rappeler les derniers numéros composés (Bis)

Votre **Avena 36** vous facilite le rappel des 10 derniers numéros composés.


▶ 0892680111  
Marc  
3131


**1** Appuyez sur la touche 

▶ 0892680111  
▶ Marc  
3131

**2** Appuyez sur les touches  ou  pour passer d'un numéro à l'autre.

*Lorsqu'un appel a été effectué à partir du répertoire ou du journal, le nom du correspondant s'affiche à la place du numéro.*

12 Mai 15:34  
Appel vers :  
Marc 

**3** Appuyez sur la touche  après avoir sélectionné le numéro que vous souhaitez rappeler.

# Utiliser le téléphone

Pour effacer un numéro de cette liste, effectuez les opérations **1** et **2** comme précédemment puis :

OK, Bis effacé

Appuyez sur la touche **C**

**Nota** Pour effacer tous les numéros, validez la proposition " Effacer tous les Bis " en bas de la liste lorsque vous n'êtes pas en communication.

## Créer et utiliser votre répertoire personnel

Vous disposez de 100 fiches répertoire permettant d'enregistrer les noms et les numéros de vos correspondants habituels. Votre **Avena 36** les classe automatiquement par ordre alphabétique.

### Table des caractères

Touches	1 <sup>ère</sup> lettre du premier nom	Lettres suivantes	1 <sup>ère</sup> lettre d'un second nom après frappe d'un séparateur
1	Impossible (bip d'erreur)	. , ? ! : ; ' " ' 1	. , ? ! : ; ' " ' 1
2 ABC	ABCÄÄabcäääç	abcäääç2ABCÄÄ	ABCÄÄabcäääç2
3 DEF	DEFÉdefeéèèè	defeéèèè3DEFÉ	DEFÉdefeéèèè3
4 GHI	GHIghiii	ghiii4GHI	GHIghiii4
5 JKL	JKLjkl	jkl5JKL	JKLjkl5
6 MNO	MNOÑÖmnoñöò	mnoñöò6MNOÑÖ	MNOÑÖmnoñöò6
7 PQRS	PQRSpqrsß	pqrsß7PQRS	PQRSpqrsß7
8 TUV	TUVÛtuvüü	tuvüü8TUVÛ	TUVÛtuvüü8
9 WXYZ	WXYZwxyz	wxyz9WXYZ	WXYZwxyz9
0	Rien (bip d'erreur)	Espace + - * / = # < > 0	Espace + - * / = # < > 0
*	Rien (bip d'erreur)	* ( ) [ ] @ % \ & \$ £ ¥ § _ ^ ~   { } Ø ø D F G L W P Y S q f Æ æ æ i ç	* ( ) [ ] @ % \ & \$ £ ¥ § _ ^ ~   { } Ø ø D F G L W P Y S q f Æ æ æ i ç
#	Rien (bip d'erreur)	#	#

# Utiliser le téléphone

## Créer une fiche

Annuler AutoRappel  
▶ Gérer le répertoire  
Gérer le journal

▶ Créer une fiche  
Créer par journal  
Voir / Modifier

Nom: ■  
n°:  
Mélodie : générale >>

**1** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

**2** Appuyez sur la touche 

**3** Appuyez sur la touche 

**4** Saisissez le nom à l'aide du clavier :


- Sélectionnez la lettre désirée par appuis successifs sur la touche correspondante.
- Attendez (2 secondes) que le curseur passe à l'emplacement suivant pour saisir une autre lettre située sur la même touche.

Ou

- Appuyez sans attendre sur une autre touche pour saisir la lettre suivante selon le même principe.

*En cas d'erreur de saisie appuyez sur la touche *

Ludo  
n°: ■  
Mélodie : générale >>

**5** Appuyez sur la touche  pour saisir le numéro.

Ludo  
0231730538 ■  
Mélodie : générale >>

**6** Saisissez le numéro.

0231730538  
▶ Mélodie : générale >>  
Retour

**7** Appuyez sur la touche 



# Utiliser le téléphone

► Mélodie : générale >>  
Mélodie 1  
Mélodie 2

Mélodie 2  
► Mélodie 3  
Mélodie 4

Mélodie 3  
► Valider la fiche  
Retour

Ok, fiche créée

**8** Appuyez sur la touche **OK**

**9** Appuyez sur la touche **←** ou la touche **→** pour passer d'une mélodie à l'autre.

*La mélodie désignée par le pointeur est diffusée.*

**10** Appuyez sur la touche **OK** après avoir sélectionné la mélodie que vous souhaitez conserver pour cette fiche répertoire.

**11** Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer les données saisies dans cette fiche.

---

**Nota** Si vous êtes abonné à la présentation du numéro, vous avez la possibilité de créer une fiche répertoire à partir du journal. Reportez-vous au chapitre " Utiliser le Journal des Appels ", " Créer une fiche répertoire à partir du journal " .

---

## Consulter ou Modifier une fiche répertoire

► Gérer le répertoire  
Gérer le journal  
Secret Appel

Amélie  
► Béatrice  
Cécile

**1** Appuyez sur la touche **→** jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

**2** Appuyez sur la touche **OK**

**3** Appuyez 2 fois sur la touche **→** (voir/modifier) puis appuyez sur la touche **OK**


**4** Appuyez sur la touche **←** ou **→** pour passer d'une fiche répertoire à l'autre.

**5** Appuyez sur la touche **OK** Vous entrez dans une fiche du répertoire : le curseur se positionne derrière le nom, puis le numéro, que l'on peut modifier à l'aide de la touche **←**

# Utiliser le téléphone

Mélodie 3  
► Valider la fiche  
Retour

OK, fiche modifiée


**6** Vous pouvez également modifier la mélodie. A la fin des modifications, appuyez sur la touche  jusqu' à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

**7** Appuyez sur la touche 

*L'écran revient sur la liste des fiches du répertoire.*

*Le pointeur désigne la fiche qui suit celle qui vient d'être modifiée.*

---

**Nota** Vous pouvez consulter une fiche du répertoire en cours de communication en appuyant sur la touche 

---

## Effacer une fiche du répertoire

Effectuez les opérations **1** à **4** comme précédemment. Ou appuyez sur la touche 

► Confirmer "Effacer"  
Abandonner

**1** Appuyez sur la touche 

OK, fiche effacée

**2** Appuyez sur la touche 

*L'écran revient sur la liste des fiches du répertoire. Le pointeur désigne la fiche qui suit celle qui vient d'être effacée.*

## Utiliser la fonction VIP (correspondants privilégiés)

La fonction VIP vous permet de sélectionner dans votre répertoire personnel, des correspondants privilégiés, auxquels sera attribuée une mélodie spécifique. Cette mélodie est attribuée lors de la création d'une fiche dans le répertoire, par l'association du choix d'une mélodie. Reportez-vous au chapitre " Créer et utiliser votre répertoire personnel " " créer une fiche ". Cette fonction est utilisable si vous êtes abonné au service Présentation du numéro.

# Utiliser le téléphone

## Appeler un correspondant de votre répertoire

Vous pouvez appeler un correspondant directement à partir de votre répertoire.

Pour cela :

**1** Appuyez sur la touche 

*Les trois premiers noms de votre répertoire s'affichent.*

**2** Appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le pointeur désigne le nom recherché.

Ou

**1** Appuyez sur la touche 

*Les trois premiers noms de votre répertoire s'affichent.*

**2** Frappez au clavier la première lettre du nom que vous souhaitez appeler (la touche 6, par exemple, pour les lettres M, N et O).

**3** Appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le pointeur désigne le nom recherché.

**4** Validez votre choix à l'aide de la touche 

*Au bout de 10 secondes, le chronomètre se déclenche.*

**5** Parlez à la réponse de votre correspondant.

# Utiliser les services du réseau

## Déclarer ou retirer un service du menu

Les services opérateurs sont déclarés ou retirés dans le menu par défaut à l'achat du téléphone. S'ils sont déclarés, ils apparaîtront automatiquement dans le menu principal.

### Les services ci-dessous sont déclarés par défaut :

- service SMS
- messagerie vocale
- conversation à trois<sup>®</sup>
- autorappel<sup>®</sup>
- signal d'appel<sup>®</sup>

### Les services ci-dessous sont retirés par défaut :

- transfert d'appel<sup>®</sup>



Régler le téléphone  
▶ Gérer les Services  
Retour

**1** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

▶ Déclarer Trans.App  
Retirer Conv. à 3  
Retirer mévo

**2** Appuyez sur la touche 

Retirer Sign.Appel  
▶ Retirer serviceSMS  
Retour

**3** Sélectionnez le service à l'aide des touches  ou   
La validation d'un des services provoque son indication ou son retrait selon le cas.

# Messages SMS

Votre **Avena 36** vous permet d'envoyer et recevoir des messages courts (SMS) de 160 caractères. A cet effet, vous disposez jusqu'à 3 boîtes personnelles configurables dont l'accès peut être protégé par un code personnel de 4 chiffres.

Chaque boîte personnelle est composée de deux types de messages :

- les messages reçus,
- les messages émis ou brouillons.

Les SMS sont mémorisés par ordre chronologique.

Chacune des listes peut contenir jusqu'à 10 fiches. Ce qui représente une capacité de stockage de 20 SMS par boîte active.

Pour configurer (activer / désactiver / modifier le code personnel) vos boîtes personnelles, reportez vous à la page 22.

Avant de pouvoir envoyer et recevoir des SMS, vous devez d'abord vous inscrire au service auprès de votre opérateur.

## Utiliser la touche

Pour faciliter l'accès aux messages SMS (reçus, envoyés ou brouillons), une touche dédiée est à votre disposition. Elle vous permet un accès direct aux nouveaux messages reçus ou à défaut au menu de fonction des messages écrits.

# Messages SMS

## Table des caractères

Touches	Mode majuscule	Mode minuscule	Mode numérique
1	., ? ! ; ; " ' 1	., ? ! ; ; " ' 1	1 ., ? ! ; ; " ' ' 1
2 ABC	ABCÄÄabcääâç2	abcääâç2ABCÄÄ	2ABCÄÄabcääâç
3 DEF	DEFÉdeféèèë3	deféèèë3DEFÉ	3DEFÉdeféèèë
4 GHI	GHIghïï4	ghïï4GHI	4GHIghïï
5 JKL	JKLjkl5	jkl5JKL	5JKLjkl
6 MNO	MNONÖmnoñö6	mnoñö6MNONÖ	6MNONÖmnoñö
7 PQRS	PQRSpqrsß7	pqrsß7PQRS	7PQRSpqrsß
8 TUV	TUVÜtuvü8	tuvü8TUVÜ	8TUVÜtuvü8
9 WXYZ	WXYZwxyz9	wxyz9WXYZ	9WXYZwxyz
0	Espace + - * / = # < > 0	Espace + - * / = # < > 0	0 Espace + - * / = # < >
*	* ( ) [ ] @ % \ & € \$ £ ¥ § _ ^ ~   { } Ø ø Δ Φ Γ Λ Ω Π Ψ Σ Θ ÷ Æ æ α ι ζ	* ( ) [ ] @ % \ & \$ £ ¥ § _ ^ ~   { } Ø ø D F G L W P Y S q f Æ æ α ι ζ	* ( ) [ ] @ % \ & \$ £ ¥ § _ ^ ~   { } Ø ø D F G L W P Y S q f Æ æ α ι ζ
#	#	#	#
# appui long	Mode min. ABC ⇄ abc	Mode maj. abc ⇄ ABC	Mode maj. abc ⇄ ABC



# Messages SMS

## Configurer vos n° de boîtes personnelles



Votre **Avena 36** vous permet d'envoyer et recevoir des messages SMS au travers de 3 boîtes personnelles configurables. Chaque boîte, identifiée par un numéro, est ainsi activable ou désactivable selon vos besoins\*. Un code personnel à 4 chiffres vous assure une confidentialité du contenu de la boîte active.

### Activer une Boîte personnelle

Secret Appel  
► Régler le téléphone  
Gérer les Services

- 1** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.  
Validez votre choix à l'aide de la touche 

Eclairage écran  
► Boîtes personnelles  
Programmer le poste

- 2** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran indique « Boîtes personnelles »  
Validez à l'aide de la touche 

► Boîte 0 : activée  
Boîte 1 :  
Boîte 2 :

- 3** Sélectionnez le n° de boîte que vous souhaitez activer.  
Exemple « Boîte 1 ».  
*La mention « activée » informe de l'activation des boîtes en cours. La boîte 0 est activée par défaut.*

► Activer boîte 1  
Désactiver boîte 1  
Modifier le code

- 4** Validez à l'aide de la touche 

OK, boîte activée

- 5** Validez « Activer boîte n » à l'aide de la touche 

**Nota** \*Sur votre ligne, si vous possédez plusieurs terminaux compatibles avec le service SMS, vous devez leur attribuer un numéro de boîte personnelle différent. N'oubliez pas de communiquer ce numéro à vos correspondants. Sans modification de la configuration de votre terminal, le numéro de boîte est « 0 ».

# Messages SMS

## Modifier votre code personnel

Reprenez les opérations précédentes **1** à **4**

Désactiver boîte 1  
► Modifier le code  
Retour

**5** Sélectionner « Modifier le code » et appuyer sur la touche **OK**

Nouveau code  
Boîte 1 : \*\*\_.

**6** Entrez votre code personnel et appuyer sur **OK** \*

*Le code personnel doit être différent du code installateur 4678 !*

OK, code personnel  
méorisé

Votre nouveau code personnel a été enregistré.  
*Désormais, ce code vous sera demandé à chaque accès à votre boîte personnelle.*

---

**Nota** \*Si vous choisissez le code « 0000 », aucun code ne vous sera demandé pour accéder à votre boîte personnelle.

Le code d'une boîte activée est par défaut à « 0000 ».

---

**Nota** En cas d'oubli du code personnel, le code installateur « 4678 » vous permettra de configurer à nouveau votre boîte en la désactivant.

---

## Désactiver une boîte personnelle

Reprenez les opérations précédentes **1** à **4**

Activer boîte 1  
► Désactiver boîte 1  
Modifier le code

**5** Validez « Désactiver boîte n » à l'aide de la touche **OK**

---

**Nota** La désactivation d'une boîte personnelle supprime la totalité des messages contenus dans cette boîte et initialise le code personnel à « 0000 ».

---



# Messages SMS


## Rédiger / Envoyer un SMS


### Pour accéder aux menus du service SMS

► Messages SMS  
Appeler mévo  
Annuler AutoRappel

**1** Appuyez sur la touche  et validez le choix " Messages SMS " à l'aide de la touche 

Entrez identité  
N°Boîte : 2  
Code personnel : \_...

**2** Si plusieurs boîtes sont activées, indiquez le numéro de votre boîte personnelle puis l'éventuel code personnel à 4 chiffres. Appuyez sur 

*A tout moment, vous pouvez effacer les données saisies à l'aide de la touche *


► Rédiger message  
Msg reçus : xx nvx  
Msg émis/brouillons

**3** Appuyez à nouveau sur la touche 

► Vers tél./service  
Vers boîte e-mail  
Vers télécopieur


**4** Faites défiler avec la touche  pour choisir le type de destinataire.

### Pour adresser un message à un téléphone fixe ou mobile

**5** Appuyez sur la touche 

Destinataire message  
n°: ■  
boîte:

**6** Renseignez le n° du destinataire ainsi que son n° de boîte SMS.

*Vous pouvez saisir le n° à dix chiffres à partir d'une fiche répertoire en appuyant sur la touche *

Destinataire message  
0231730538  
boîte: ■

---

**Nota** Si vous omettez de saisir un numéro de boîte destinataire, le message SMS sera transmis vers la boîte numéro " 0 " du numéro destinataire.

---

# Messages SMS



Salut Pat, OK pour le ciné de 20h00 ■

► Envoyer  
Envoyer avec AR  
Mémoriser

Envoyer  
► Envoyer avec AR  
Mémoriser

Envoyer avec AR  
► Mémoriser  
Retour

Envoyer avec AR  
Mémoriser  
► Retour

**7** Appuyez sur la touche **OK**

**8** Rédigez votre texte à l'aide du clavier. (voir table des caractères p.22)

- Sélectionnez la lettre désirée par appuis successifs sur la même touche.
- Appuyez sur une autre touche pour saisir une autre lettre.

*Le curseur peut se déplacer dans le corps du texte à l'aide des touches de navigation. Vous pouvez ainsi insérer un caractère à l'emplacement du curseur. En cas d'erreur de saisie, appuyez sur la touche **C***

**9** Appuyez sur la touche **OK**

4 possibilités vous sont proposées :

- envoyer votre message,
- envoyer votre message avec demande d'accusé de réception,
- mémoriser votre message en brouillon pour l'envoyer ultérieurement,
- revenir à la saisie du texte.

**10** Sélectionnez votre choix à l'aide des touches **C** et puis validez avec la touche **OK**

---

**Nota** Les messages envoyés sont mémorisés dans la liste des émis/brouillons.  
Un 11<sup>ème</sup> message envoyé efface le plus ancien non archivé.

---

## Pour adresser un message spécifique/message de commande au service SMS

Le service SMS offre différentes fonctionnalités telles que : le transfert de vos SMS, la création de liste de destinataires, etc... Pour utiliser ces fonctions, il vous faut envoyer des SMS de commande\* au service.

\* La liste des messages de commande au service est à votre disposition chez votre opérateur.

# Messages SMS

Reprenez les opérations **1** à **4** en choisissant " Vers tél./service " à l'étape **4**

Destinataire message  
n°: ■  
boîte: ■

**5** Appuyez sur la touche **OK**

*Vous pouvez saisir le n° à partir d'une fiche répertoire en appuyant sur la touche **TR***

Destinataire message  
8888  
boîte: ■

**6** Renseignez le numéro du service de commande sans indiquer de numéro de boîte.

■

**7** Appuyez sur la touche **OK**

**8** Rédigez votre message de service. Poursuivez par les opérations **9** et **10**

*Le curseur peut se déplacer dans le corps du texte à l'aide des touches de navigation. Vous pouvez ainsi insérer un caractère à l'emplacement du curseur. En cas d'erreur de saisie appuyez sur la touche **C***

---

**Nota** La demande d'AR n'est pas fonctionnelle pour les messages de service.

---

## Pour adresser un message SMS à une boîte e-mail

Effectuez les opérations **1** à **4** en choisissant " Vers boîte e-mail " à l'étape **4**

■

**5** Appuyez sur la touche **OK** Un message d'alerte vous invite à saisir d'abord l'adresse e-mail sans oublier le " # " séparateur.

A.Brun@voilà.fr#  
Es tu dispo vendredi  
pr un resto ?

**Attention :** L'adresse email du destinataire doit être saisie avant le texte dans la fenêtre de saisie du texte. Le caractère # est indispensable pour séparer l'adresse e-mail du texte.

# Messages SMS

**6** Saisissez votre texte en suivant l'exemple.

Poursuivez par les opérations **8**, **9** et **10**

---

**Nota** La demande d'AR n'est pas fonctionnelle pour les messages envoyés vers une boîte d'email.


---

## Pour adresser un message SMS à un télécopieur

Effectuez les opérations **1** à **10** en choisissant " Vers télécopieur " à l'étape **4**.

### Consulter vos messages SMS

#### Lire un message reçu


28 Jul 14 : 08  
3 nvx SMS 

L'écran vous informe que vous avez reçu 3 nouveaux SMS. L'icône enveloppe clignote.

► Boîte 0 : 2 nvx  
Boîte 3 : 1 nvx



**1** Appuyez sur la touche . Sélectionnez la boîte à consulter et validez votre choix à l'aide de la touche 

Entrez identité  
N°Boîte : 3  
Code personnel : ....

**2** Complétez le code personnel si demandé et validez votre saisie à l'aide de la touche 



ou



► Messages SMS  
Appeler mévo  
Annuler AutoRappel

**1** Appuyez sur la touche  et validez votre choix à l'aide de la touche . Renseignez éventuellement l'identité de votre boîte personnelle ( n° de boîte et/ou code personnel ).

# Messages SMS



Rédiger message  
▶ Msg reçus : xx nvx  
Msg émis/brouillons



**2** Sélectionnez " Msg reçus " à l'aide de la touche   
puis validez avec la touche   
" xx nvx " indique le nombre de nouveaux messages reçus.

**3** Passez d'un message à un autre à l'aide des touches  et 

*La fiche du message contient le début du texte, le numéro ou le nom de l'émetteur, sa date et heure d'arrivée.*

▶ Lire  
Répondre  
Modifier/ Envoyer

**4** Appuyez sur la touche  et sélectionnez " Lire " en validant avec la touche 

**5** Passez d'un écran à l'autre à l'aide des touches  et 

## Lire un message émis ou brouillon

Effectuez les opérations **1** à **5** en choisissant " Msg émis/brouillons " à l'étape **2**.

La liste des émis/brouillons contient 3 types de message :

- les messages envoyés avec succès ont la mention " envoyé " .
- les messages brouillons ont la mention " mémo " .
- les messages envoyés sans succès ont la mention " échec xx " (xx : cause de l'échec).

## Répondre à un message SMS reçu

Accédez à un message SMS en effectuant les opérations **1** à **3** du § " Consulter vos messages SMS " et choisissez " Msg reçus " à l'étape **2**.

**4** Appuyez sur la touche 

Lire  
▶ Répondre  
Modifier/ Envoyer

**5** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran affiche " Répondre " .

# Messages SMS

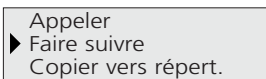


**6** Appuyez sur la touche **OK**. L'écran de saisie de texte vous est immédiatement proposé. Rédigez et envoyez votre message comme décrit aux étapes **7**, **8**, et **9** du § " rédiger/envoyer un message SMS "

## Faire suivre un message SMS

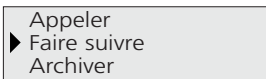
Accédez à un message SMS en effectuant les opérations **1** à **3** du § " Consulter vos messages SMS " et choisissez " Msg reçus " ou " Msg émis/brouillons " à l'étape **2**.

**4** Appuyez sur la touche **OK**



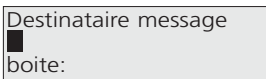
**5** Appuyez sur la touche **➤** jusqu'à ce que l'écran affiche " Faire suivre " .

*Vous êtes dans le menu d'un SMS reçu.*



*ou*

*Vous êtes dans le menu d'un SMS émis ou brouillon.*



**6** Appuyez sur la touche **OK**. Renseignez le n° de destinataire ainsi que le n° de boîte. Validez votre saisie avec la touche **OK**.

Le texte du message s'affiche avec le curseur en dernière position. Envoyez votre message comme décrit aux étapes **8** et **9** du § " Rédiger/envoyer un message SMS "

## Modifier un message SMS

Accédez à un message SMS en effectuant les opérations **1** à **3** du § " Consulter vos messages SMS " et choisissez " Msg reçus " ou " Msg émis/brouillons " à l'étape **2**.

**4** Appuyez sur la touche **OK**

# Messages SMS

Répondre  
► Modifier/Envoyer  
Appeler

**5** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran affiche " Modifier/Envoyer " .

*Vous êtes dans le menu d'un SMS reçu.*

Lire  
► Modifier/Envoyer  
Appeler

*ou*

*Vous êtes dans le menu d'un SMS émis ou brouillon.*

Destinataire message  
xxxxxxxxxx  
boîte:0

**6** Appuyez sur la touche  . Modifier éventuellement le n° de destinataire et/ou le n° boîte. Validez avec la touche .

Le texte s'affiche avec le curseur sur le dernier caractère.

Modifiez le texte et envoyez votre message comme décrit aux étapes **7**, **8**, et **9** du § "Rédiger/envoyer un message SMS "

## Archiver un message SMS envoyé

Un message SMS archivé sera conservé dans les messages " émis/brouillons " jusqu'à ce que vous l'effaciez. Accédez à un message SMS en effectuant les opérations **1** à **3** du § " Consulter vos messages SMS " et choisissez " Msg émis/brouillons " à l'étape **2**,


Faire suivre  
► Archiver  
Effacer

**4** Appuyez sur la touche .

**5** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran affiche " Archiver " .

OK, Message  
conservé jusqu'à  
demande d'effacer

**6** Appuyez sur la touche .

*Dans la liste de messages, le symbole losange  indique que le message est archivé.*

## Appeler le correspondant du message

Accédez à un message SMS en effectuant les opérations **1** à **3** du § " Consulter vos messages SMS " et choisissez " Msg reçus" ou " Msg émis/brouillons " à l'étape **2**

Modifier/Envoyer  
► Appeler  
Faire suivre

**4** Appuyez sur la touche .

**5** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran affiche " Appeler " .

# Messages SMS

18 Mars 18:12  
Appel vers :  
0142787845  
🔊

**6** Appuyez sur la touche **OK**

*La ligne est prise et le numéro du correspondant est composé.*

**Nota** Vous pouvez également décrocher le combiné ou appuyer sur la touche **📞** à l'étape **1**

## Copier le n° de l'émetteur du message SMS dans le répertoire

Accédez à un message SMS en effectuant les opérations **1** à **3** du § " Consulter vos messages SMS " et choisissez " Msg reçus " à l'étape **2**.

Faire suivre  
▶ Copier vers répert.  
Effacer

**4** Appuyez sur la touche **OK**

**5** Appuyez sur la touche **↵** jusqu'à ce que l'écran affiche " Copier vers répert. ".

Nom: ■  
0231730598  
Mélodie : générale >>

**6** Appuyez sur la touche **OK** Saisissez le nom, choisissez la mélodie et validez.

*Vous entrez en mode création de fiche du répertoire.*

## Effacer un message SMS

Accédez à un message SMS en effectuant les opérations **1** à **3** du § " Consulter vos messages SMS " et choisissez " Msg reçus " ou " Msg émis/brouillons " à l'étape **2**.

▶ Confirmer " Effacer "  
Abandonner

**4** Appuyez sur la touche **C**

*La confirmation est demandée si le message est archivé ou non lu.*

OK, fiche effacée

**5** Appuyez sur la touche **OK**

*L'écran revient sur la liste des SMS.*



# Messages SMS

## Effacer tous les messages d'une liste

Accédez à un message SMS en effectuant les opérations **1** à **3** du § " Consulter vos messages SMS " et choisissez " Msg reçus " ou " Msg émis/brouillons " à l'étape **2**

► Tout effacer  
Retour

**4** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran affiche " Tout effacer " .

► Confirmer "Effacer"  
Abandonner

**5** Appuyez sur la touche 

OK, liste vide

**6** Appuyez sur la touche 

---

**Nota** Seuls les messages envoyés non archivés et les messages reçus lus sont effacés.

---

# Présentation du numéro® ou présentation du nom®

Ce service vous permet de voir afficher, sur votre **Avena 36**, le numéro de la ligne à partir de laquelle votre correspondant vous appelle. Les numéros de vos correspondants sont mémorisés dans un " Journal des appels ".

## Recevoir un appel

### Plusieurs cas possibles :

18 Mars 14:55  
0231730538

- soit votre correspondant ne figure pas dans votre répertoire et vous êtes abonné à la présentation du numéro :

18 Mars 14:55  
Anne-Sophie Martin  
0231730538

- soit votre correspondant ne figure pas dans votre répertoire et vous êtes abonné à la présentation du nom :

18 Mars 14:55  
Anne-Sophie  
0231730538

- soit votre correspondant figure dans votre répertoire.


---

**Nota** Si votre correspondant n'a pas souhaité communiquer son numéro de téléphone ou son identité, l'écran indiquera \*\*\*\*\*. Si le numéro de votre correspondant n'est pas connu du central téléphonique (appel de l'étranger par exemple), l'écran indiquera : "n° non reçu" ou "nom non reçu".

---

## Utiliser le journal des appels

En liaison avec les services " présentation du numéro ", " présentation du nom ", le journal des appels permet de mémoriser tous les appels reçus (répondus ou non répondus).

Chaque appel est mémorisé sous la forme d'une fiche avec la date et l'heure et par ordre d'arrivée. Les 30 derniers appels sont mémorisés. Lorsqu'un même correspondant appelle plusieurs fois, seul le dernier appel est mémorisé dans le journal. L'écran indique alors le nombre d'appels effectués par le même appelant. Lorsqu'un nouvel appel a été reçu, le voyant événements clignote et l'écran l'indique. Dès qu'il aura été consulté dans le Journal des Appels, le pictogramme  apparaîtra sur la fiche correspondant à cet appel.

# Présentation du numéro<sup>®</sup> ou présentation du nom<sup>®</sup>

## Choix du type d'appel enregistré dans le journal des appels.

Vous avez la possibilité de choisir le type d'appels mémorisés dans le Journal des Appels.




Gérer le répertoire  
▶ Gérer le journal  
Secret Appel


**1** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran indique :

Consulter : xx appels  
▶ Appels inscrits  
Retour

**2** Appuyez sur la touche  puis la touche 

Non répondus seuls  
▶ Tous les appels  
Aucun appel

**3** Appuyez sur la touche  Puis sélectionnez l'une de ces 3 possibilités en appuyant sur la touche  et la touche 

- Non répondus seuls : les appels pour lesquels vous n'avez pas décroché sont enregistrés dans le Journal des Appels.
- Tous les appels : les appels auxquels vous avez répondu sont également enregistrés dans le Journal des Appels. Le pictogramme  apparaîtra sur la fiche si l'appel a été répondu.
- Aucun appel : cette option permet d'inhiber le journal des appels, notamment lorsque plusieurs postes sont branchés sur une même ligne téléphonique.

**4** Appuyez sur la touche  pour valider.

*Un message sur l'écran indique l'option choisie.*


## Consulter le journal


28 Jul 14:08  
3 nouveaux appels

**1** Appuyez sur la touche 

2 catégories d'appels sont enregistrées :

- l'appel d'une personne,
- l'appel d'une messagerie vous informant du dépôt d'un message à votre intention.

28 Jul 14:08  
4 nouveaux appels 

Le pictogramme  vous précise qu'une fiche de type « messagerie vocale » est présente dans le journal.

# Présentation du numéro® ou présentation du nom®

L'écran présente la date, l'heure et informe que le journal contient trois nouveaux appels. Le voyant événements clignote. Le premier des nouveaux appels s'affiche.

**2** Appuyez sur la touche  ou  pour passer d'un appel à l'autre.

## Rappeler à partir du journal


Effectuez les opérations **1** à **2** comme précédemment.

**3** Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche 

La ligne est prise et le numéro de l'appelant est composé automatiquement.

## Effacer un appel

Effectuez les opérations **1** à **2** comme précédemment.

**3** Appuyez sur la touche 

## Effacer tous les appels

▶ Tout effacer  
Retour

**1** Appuyez sur la touche 

**2** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran indique :


▶ Confirmer "Effacer"  
Abandonner

**3** Appuyez sur la touche 

**4** Appuyez sur la touche 

## Créer une fiche répertoire à partir du journal

Effectuez les opérations **1** à **2** comme précédemment.

**3** Effectuez un appui long (1s) sur la touche 


Vous entrez en mode création de fiche du répertoire. Le nom et le numéro sont déjà enregistrés.

---

**Nota** Vous avez également la possibilité de créer une fiche répertoire depuis le menu "Gérer le répertoire". Reportez-vous au chapitre "Créer et utiliser votre répertoire".

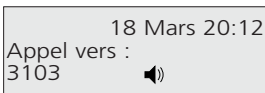
---

# Messagerie vocale

La messagerie vocale de l'opérateur accueille vos correspondants lorsque vous êtes absent ou déjà en ligne. Votre **Avena 36** vous signale l'arrivée d'un message vocal (le voyant événements et l'icône  clignotent) et vous facilite l'accès à la messagerie.

## Consulter les AVIS de la messagerie

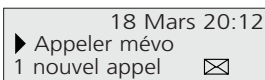
**1** Appuyez sur la touche 



**2** Appuyez sur la touche 

### Astuce

Si vous êtes abonné à la « présentation du numéro », créez une fiche mévo (messagerie vocale) dans votre répertoire avec votre numéro de messagerie (3125 ou 3103).



L'écran d'accueil indique qu'au moins un nouveau message a été déposé dans votre messagerie vocale (si le service messagerie vocale a été déclaré).

Appuyez sur la touche .

Votre **Avena 36** prend la ligne et compose automatiquement le numéro de la messagerie vocale.

# Signal d'appel<sup>®</sup>

Ce service vous permet d'être prévenu d'un nouvel appel alors que vous êtes en communication, de prendre cet appel, de passer d'un correspondant à l'autre.

## Si vous êtes abonné à la Présentation du Numéro<sup>®</sup> ou Présentation du Nom<sup>\*</sup>

L'écran présente la durée de la communication en cours, la date, l'heure et l'identité de votre correspondant.

3'12 4 Juin 22:10  
Carole  
▶ Prendre Anne-Sophie

Vous êtes averti de l'arrivée d'un second appel par un bip sonore.

L'écran indique l'identité de l'appelant, le numéro ou le nom s'il est dans le répertoire.

**1** Prévenez votre correspondant de l'arrivée d'un autre appel.

**2** Appuyez sur la touche  ou appuyez sur la touche  pour prendre ce nouvel appel.

Vous êtes en liaison avec le second correspondant.

Anne-Sophie  
▶ Prendre Carole  
Libérer com en Cours

## Passer d'un correspondant à un autre (va-et-vient)

Carole  
▶ Reprendre Anne-Sophie  
Libérer com en Cours

Appuyez sur la touche  ou appuyez sur la touche . Vous passez d'un correspondant à l'autre.

## Libérer un des deux correspondants

Reprendre Anne-Sophie  
▶ Libérer com en Cours  
Couper le micro

**1** Appuyez sur la touche 

12'50 4 Juin 22:20  
Anne-Sophie  
▶ Appeler 2e corresp

**2** Appuyez sur la touche 

# Transfert d'appel

Ce service vous permet de faire suivre vos appels vers un numéro de votre choix. Ainsi, vos correspondants composent votre numéro de téléphone habituel et leurs appels vous parviennent au numéro que vous avez choisi.

Attention : le service transfert d'appel n'est pas déclaré à l'achat de votre **Avena 36**. Il n'apparaît donc pas dans le menu principal. Pour le déclarer, reportez-vous au chapitre " Déclarer ou retirer un service " .

## Activer un transfert vers un numéro du répertoire

► Transfert d'Appel  
Annuler AutoRappel  
Gérer le répertoire

**1** Appuyez sur la touche 

► Vers n° du répert.  
Vers un autre n°  
Annuler Transfert

**2** Appuyez sur la touche 


► Alain  
Amélie  
Béatrice

**3** Appuyez sur la touche 

*Les 3 premiers noms de votre répertoire s'affichent.*

Alain  
► Amélie  
Béatrice

**4** Sélectionnez le nom désiré à l'aide des touches  et 

Transfert demandé  


**5** Appuyez sur la touche 

4 Mai 18:23  
Transf: 0231730538

Le transfert reste affiché sur l'écran d'accueil après acceptation de la commande.

# Transfert d'appel

## Activer un transfert en composant le numéro

Effectuez les opérations **1** et **2** comme précédemment.

Vers n° du répert.  
► Vers un autre n°  
Annuler Transfert

**3** Appuyez sur la touche 


Transférer vers :  
■

**4** Appuyez sur la touche 

*Si un transfert a déjà été demandé, le numéro est mémorisé et il s'affichera lors d'une nouvelle demande de transfert.*

**5** Saisissez le numéro

Transfert demandé  
◀)

**6** Appuyez sur la touche 

Le transfert reste affiché sur l'écran d'accueil.

*Un message confirme l'acceptation du transfert.*

## Annuler le transfert d'appel<sup>®</sup>

Effectuez les opérations **1** et **2** comme précédemment.

Vers un autre n°  
► Annuler Transfert  
Retour

**3** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran indique :

Annulation demandée  
◀)

**4** Appuyez sur la touche 

*Un message confirme l'annulation du transfert.*



# Conversation à trois®

Ce service vous permet de converser avec deux correspondants en même temps sur votre ligne.

## Appeler un deuxième correspondant

3'00 9 Julil 10:03  
Anne-Sophie  
▶ Appeler 2e corresp

*Lorsque vous êtes en conversation avec un premier correspondant, l'écran indique la possibilité d'appeler un second correspondant si le service a été préalablement déclaré.*

9 Julil 10:04  
▶ Appeler :

**1** Appuyez sur la touche 

**2** Saisissez le numéro

*La saisie du numéro peut se faire soit manuellement, soit par le répertoire, soit par le journal, soit par le bis.*

0231730538  
▶ Reprendre Anne-Sophie  
Parler à 3

**3** Appuyez sur la touche 

## Parler à trois

### Pour passer successivement d'un correspondant à l'autre (va-et-vient)


Le va-et-vient peut être effectué sur un appel sortant et/ou sur un appel entrant.

0231730538  
▶ Reprendre Anne-Sophie  
Parler à 3

Appuyez sur la touche  pour passer d'un correspondant à l'autre.

ou

Anne-Sophie  
▶ Reprendre 0231730538  
Parler à 3

Appuyer sur la touche .

# Conversation à trois

## Pour terminer la communication avec le correspondant en cours

Parler à 3  
▶ Libérer com en Cours  
Couper le micro

Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran indique :  
Validez en appuyant sur la touche 

## Pour parler simultanément avec les deux correspondants

Anne-Sophie  
▶ Reprendre 0231730538  
Parler à 3

**1** Appuyez sur la touche 





Reprendre 0231730538  
▶ Parler à 3  
Libérer com en Cours

**2** Appuyez sur la touche 

*La conversation se poursuit avec les 2 correspondants simultanément.*

6'00          Convers. à 3  
Anne-Sophie  
0231730538

---

**Nota** Vous pouvez également faire une conversation à trois en appuyant les touches   
puis  pour initialiser le va et vient, puis  puis  pour parler à 3.

---

# Secret appel par appel<sup>®</sup>

Votre correspondant peut être abonné au service "présentation du numéro".<sup>®</sup>

Si vous ne souhaitez pas que votre numéro de téléphone lui soit communiqué, vous disposez d'une commande "secret appel par appel" qui vous assure que votre numéro ne sera pas transmis. Avant de numéroter ou d'appeler un numéro de votre répertoire, vous pouvez demander le secret.

Gérer le journal  
▶ Secret Appel  
Régler le téléphone

**1** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

OK, identité masquée  
au prochain  
correspondant

**2** Appuyez sur la touche 

Le pictogramme  s'affiche sur l'écran d'accueil jusqu'à la fin du prochain appel sortant.

# Autorappel®

Ce service vous permet de rappeler automatiquement un correspondant dont la ligne était occupée jusqu'à présent. L'autorappel reste actif pendant 30 minutes après son déclenchement. Si la ligne reste occupée plus de 30 minutes, alors la fonction AutoRappel est désactivée automatiquement.

## Déclenchement de l'AutoRappel®

Vous avez cherché à joindre un correspondant dont la ligne est occupée et vous avez demandé un autorappel. Un message vous a proposé pour ce faire, de composer 5 ou (R+5). Lorsque votre correspondant occupé libère sa ligne, votre **Avena 36** sonne et l'écran indique :

18 Mars 19:20  
AutoRappel vers :  
0231730538

si vous êtes abonné à la présentation du numéro,

18 Mars 19:20  
Appel !

si vous n'êtes pas abonné à la présentation du numéro.

*La sonnerie informant qu'il s'agit d'un autorappel est différente de la sonnerie normale.*

## Annulation de l'AutoRappel®

► Annuler AutoRappel  
Gérer le répertoire  
Gérer le journal

**1** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

Annulation demandée



**2** Appuyez sur la touche 

*Un message vocal confirme votre demande*

---

**Nota** Si vous ne répondez pas, l'appel n'est pas enregistré dans le Journal des Appels.

# Programmer les paramètres physiques

Dans le cas de branchement direct sur le réseau téléphonique public (usage le plus fréquent), votre **Avena 36** est prêt à l'emploi. Si votre **Avena 36** doit être connecté à un auto-commutateur privé (PABX), la société chargée de l'installation ou le service spécialisé de votre entreprise sera le seul habilité à procéder aux réglages indiqués ci-dessous afin de garantir un bon fonctionnement de l'appareil.

## Modifier le raccordement

Pour passer d'un branchement sur réseau public à un branchement sur réseau privé.

Secret Appel  
▶ Régler le téléphone  
Gérer les Services

**1** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

▶ Date & Heure  
Mélodie >>  
Éclairage écran >>

**2** Appuyez sur la touche 

Boîtes personnelles  
▶ Programmer le poste  
Retour

**3** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

Composez le code  
installateur : ● ● ● ●  
puis validez

**4** Appuyez sur la touche 

Composez le code  
installateur : 4678  
puis validez

**5** Composez le code installateur 4678 (INST).

▶ Modif. n° service SMS  
Modif. Touche mévo  
Choisir le réseau >>

**6** Appuyez sur la touche 

Modif. Touche mévo  
▶ Choisir le réseau >>  
Modif. Codes

**7** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

Réseau privé  
▶ Réseau public  
Retour

**8** Appuyez sur la touche 

Retour  
▶ Réseau privé  
Réseau public

**9** Appuyez sur la touche 

# Programmer les paramètres physiques

OK, téléphone réglé  
pour un réseau  
privé

**10** Appuyez sur la touche 



## Modifier les numéros du service SMS

Effectuez les opérations **1** à **6** comme précédemment.

► N° Serveur émission  
N° Serveur réception  
N° Serveur commande

**7** Appuyez sur la touche 

N° Serveur émission  
0809101000 ■

**8** Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le n° de service.

**9** Appuyez sur la touche 

Vous pouvez modifier le numéro à l'aide de la touche 

## Modifier le n° de la touche messagerie vocale

Effectuez les opérations **1** à **6** comme précédemment.

Modif. n°service SMS  
► Modif. touche mévo  
Choisir le réseau >>

**7** Appuyez sur la touche 

**8** Appuyez sur la touche 

Messagerie vocale :  
3103 ■

Le curseur se positionne sur le numéro que vous pouvez modifier à l'aide de la touche 

**9** Appuyez sur la touche  pour valider la modification.

## Modifier les codes de services

Effectuez les opérations **1** à **6** comme précédemment.

Choisir le réseau >>  
► Modif. Codes  
Retour


**7** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

Activation d'un  
► Transfert d'Appel  
Avant n° : \*21\*

**8** Appuyez sur la touche 

Vous accédez au premier code de service.

# Programmer les paramètres physiques

Sélectionnez avec 		
Activation d'un Transfert d'Appel	▶ Avant N°: *21*	8 caractères maximum
Activation d'un Transfert d'Appel	▶ Après N°: #	2 caractères maximum
Désactivation du Transfert d'Appel	▶ #21#	8 caractères maximum
Accès à la messagerie vocale	▶ 3103	8 caractères maximum
Désactivation de tous les AutoRappels	▶ #37#	8 caractères maximum
Accès au dernier appel	▶ 3131	8 caractères maximum
Activation du Secret Appel par Appel	▶ 3651	8 caractères maximum

Changez le code en validant avec , puis  et taper à nouveau 


## Revenir aux paramètres programmés en usine

Effectuez les opérations **1** à **6** comme précédemment.

Modif. codes  
▶ Restaurer mod.usine  
Retour

**7** Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran présente l'information ci-contre.

OK, retour à la  
configuration usine  
Répertoire conservé

**8** Appuyez sur la touche   
Après l'opération, tous vos paramètres sont reconfigurés  
comme à l'achat du poste sauf le répertoire qui est conservé.

## Un problème ? vérifiez ...

INCIDENTS	CAUSES	SOLUTIONS
Vous n'entendez pas la tonalité.	Votre <b>Avena 36</b> n'est pas raccordé à la ligne.	Vérifiez que le cordon téléphonique est bien raccordé à la prise murale et au poste.
La date et l'heure ne sont pas affichées.	Votre <b>Avena 36</b> n'est pas raccordé au secteur.	Vérifiez que le cordon du secteur est bien raccordé à la prise secteur et au poste.
Votre <b>Avena 36</b> ne sonne pas et le symbole de note barrée est affiché.	Vous avez supprimé la sonnerie de votre poste.	Modifiez le niveau de sonnerie (voir chapitre " Choisir et régler la sonnerie ").
L'écran n'indique pas l'heure et la date exactes.	Un changement d'heure est intervenu ou vous avez débranché votre poste trop longtemps.	Reprogrammez l'heure et la date (voir chapitre " Régler la date et l'heure ").
Votre correspondant ne vous entend plus.	Vous avez appuyé sur la touche " Secret ".	Appuyez une nouvelle fois sur la touche " Secret ".
Vous n'arrivez pas à accéder aux services du réseau.	Vous n'avez pas déclaré le service sur votre <b>Avena 36</b> , ou	Déclarer le service (voir chapitre " Déclarer ou retirer un service ").
	Vous n'avez pas souscrit l'abonnement au service correspondant.	Adressez-vous à votre opérateur.
Votre transfert d'appel ne fonctionne pas.	Vous n'avez pas programmé le numéro destinataire.	Programmez le numéro destinataire de vos appels (voir chapitre " Transfert d'appel ").
Vous n'arrivez pas à envoyer ou recevoir des messages SMS.	Vous ne vous êtes pas inscrit auprès de votre agence.	Adressez-vous à votre opérateur.



## Entretien votre Avena 36

Pour conserver à votre **Avena 36** son aspect esthétique et son bon fonctionnement, il est nécessaire de respecter les conseils suivants :

Ne mettez jamais l'appareil en contact avec de l'eau.

Placez votre appareil à bonne distance : des sources de chaleur, du rayonnement direct du soleil, d'autres appareils électriques.

N'utilisez jamais de solvants (trichloréthylène, acétone, alcool, etc...) qui peuvent endommager les surfaces et effacer les marquages.

Ne vaporisez pas de produit nettoyant.

Nettoyez votre poste avec un chiffon légèrement humide.

Évitez de placer l'appareil dans un endroit qui pourrait entraîner sa chute.

Entretenez régulièrement votre appareil, il gardera ainsi son aspect neuf.

## Garantie 2 ans

Votre appareil bénéficie, à partir de sa date d'acquisition, d'une garantie conforme aux dispositions légales en vigueur dans le pays dans lequel vous l'avez acheté. Pour pouvoir prouver la date d'acquisition de votre appareil veuillez donc conserver précieusement votre ticket de caisse. Pendant la durée de validité de la garantie, 2 ans, tous les défauts de fabrication qui auront été constatés sur le matériel seront éliminés gratuitement. Cette prestation de garantie prendra la forme soit d'une réparation soit d'un échange standard de l'appareil défectueux au choix du fournisseur. Sont exclus de la garantie les consommables (par exemples les accumulateurs), les défauts réduisant de manière significative la valeur ou l'utilisation de l'appareil ainsi que les dommages causés pour une utilisation non conforme de l'appareil, l'usure ou l'intervention d'un tiers. Les éventuels dommages découlant de l'utilisation, de la défaillance ou d'un défaut du produit et notamment toute responsabilité pour dommages pécuniaires sont expressément exclus de la présente garantie. Pour toute prétention à garantie, veuillez vous adresser au point de vente dans lequel vous avez acheté votre téléphone.



Internet :  
[www.swissvoice.net](http://www.swissvoice.net)

© Swissvoice AG - 2004  
Tous droits, possibilités de livraison ainsi que toutes modifications techniques réservés.  
SV 02P191100A